



# ਬਜਟ 2018

## ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੋਇਆ



ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਫਲ-ਫੁੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਅਰਥ ਵਿਵਸਥਾ ਮਜ਼ਬੂਤ ਹੈ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਵਿੱਚ ਰਿਕਾਰਡ ਸਤਰ ਦਾ ਵਾਧਾ ਦੇਖਿਆ ਹੈ। ਪਰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਆਰਥਿਕ ਸੂਚਕ ਪੂਰੀ ਕਹਾਣੀ ਨਹੀਂ ਦਸਦੇ। ਬੀ.ਸੀ. ਵਿੱਚ ਹਰ ਕੋਈ ਅੱਗੇ ਨਹੀਂ ਵੱਧ ਰਿਹਾ, ਅਤੇ ਹੁਣ ਸਮਾਂ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਬਦਲੇ।

ਬਜਟ 2018 ਅਜਿਹਾ ਬਜਟ ਹੈ ਜਿਹੜਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕਿਫਾਇਤੀ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਤੇ ਲੋਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਸਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਬੀ.ਸੀ. ਵਿੱਚ ਬਣੀ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਯੋਜਨਾ ਤੇ ਅਗੇ ਵੱਧ ਕੇ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਹੜੀ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਨੂੰ ਲੱਖਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੇ ਲਈ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕਿਫਾਇਤੀ ਅਤੇ ਉਪਲਬਧ ਬਣਾਵੇਗੀ। ਇਹ ਘਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਅਤੇ ਘਰੇਲੂ ਸੱਟੇਬਾਜ਼ਾਂ (speculators) ਤੇ ਇੱਕ ਨਵੇਂ ਕਰ, ਘਰਾਂ ਦੀ ਸਪਲਾਈ ਵਿੱਚ ਇਤਿਹਾਸਕ ਨਿਵੇਸ਼ ਅਤੇ ਕਰ ਸੰਬੰਧੀ ਕਮੀਆਂ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਬਜ਼ਾਰ ਵਿੱਚ ਕਾਲੇ ਪੰਨੇ ਨੂੰ ਵੈਧ ਬਣਾਉਣ (money laundering) ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਘਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਕਰਨ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਨਾਲ ਨਿਜਿੰਠਣ ਦੇ ਲਈ ਸਾਹਸੀ ਕਦਮ ਚੁੱਕਦਾ ਹੈ।

ਬਜਟ ਚੋਣਾਂ ਬਾਰੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਬਜਟ 2018 ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਰੱਖਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸਿਖਲਾਈ ਵਿੱਚ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਕੋਲ ਚੰਗਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਨੌਕਰੀਆਂ ਦੇ ਲਈ ਲੁੜੀਂਦੇ ਹੁਨਰ ਹੋਣ। ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਹੈ, ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਕਰਕੇ ਟਿਕਾਊ ਆਰਥਿਕ ਵਾਧਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਬੀ.ਸੀ. ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਜੀ ਨਿਵੇਸ਼ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਚੇ ਸਤਰ ਦੇ ਨਾਲ।

ਸਾਰਿਆਂ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਅਰਥ ਵਿਵਸਥਾ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਸਾਰਿਆਂ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਬਜਟ ਦੇ ਨਾਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਬਜਟ 2018 ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅਗੇ ਵੱਧਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਅਸੀਂ ਮੰਨਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਰੇ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆਨਾਂ ਕੋਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪੂਰੀ ਸਮਰੱਥਾ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਣ ਦਾ ਅਵਸਰ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

*Nicole James*

ਮਾਣਯੋਗ ਕੈਰਲ ਜੇਮਜ਼  
ਮਨਿਸਟਰ ਆਫ ਫਾਈਨੈਂਸ ਅਤੇ ਡਿਪਟੀ ਪ੍ਰੀਮੀਅਰ

# ਬੀ.ਸੀ. ਲਈ ਘਰ

ਬਜਟ 2018 ਸੱਟੋਬਾਜ਼ੀ (speculation) ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ, ਮੰਗ ਤੇ ਅੰਕੁਸ ਲਗਾਉਣ, ਘਰਾਂ ਦੀ ਸਪਲਾਈ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਅਤੇ ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਤੇ ਧਿਆਨ ਕੇਂਦਰਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਬੀ.ਸੀ. ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਵਿਆਪਕ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਯੋਜਨਾ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਯੋਜਨਾ ਕਰਾਂ ਵਿੱਚ ਨਿਸ਼ਾਨੇ ਵਾਲੀਆਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਬੀ.ਸੀ. ਦੀਆਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸੰਬੰਧੀ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਕਰਨ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਚੁਣੌਤੀਆਂ ਨੂੰ ਸੌਖਾ ਕਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੇਗੀ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ:

- » ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਦੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਬਜ਼ਾਰ ਨੂੰ ਖਰਾਬ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਤੇ ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਸੱਟੋਬਾਜ਼ੀ ਕਰ (speculation tax) ਰਚਿਤ ਕਰਨਾ। ਇਹ ਕਰ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਅਤੇ ਘਰੇਲੂ ਸੱਟੋਬਾਜ਼ੀ (speculators) ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਸਾਧੇਗਾ ਜਿਹੜੇ ਇਥੇ ਕਰਾਂ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਹ ਲੋਕ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਜਿਹੜੇ ਆਪਣੇ ਯੂਨਿਟਾਂ ਨੂੰ ਖਾਲੀ ਰਹਿਣ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਸੈਟੇਲਾਈਟ (satellite) ਪਰਿਵਾਰ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਗੇ।
- » ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਖਰੀਦਦਾਰਾਂ ਤੇ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਕਰ (foreign buyers tax) ਨੂੰ ਵਧਾਉਣਾ ਅਤੇ ਫੈਲਾਉਣਾ, ਤਾਂ ਕਿ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਖਰੀਦਦਾਰ ਜੀਵਨ ਦੀ ਉਸ ਉੱਚੀ ਗੁਣਵੱਤਾ ਦੇ ਲਈ ਜਿਆਦਾ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਣ ਜਿਸ ਦਾ ਆਨੰਦ ਉਹ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਾਂਤ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਵਾਸਤੇ ਆਉਣ ਤੇ ਮਾਣਦੇ ਹਨ।
- » ਸੰਪਤੀ ਨੂੰ ਟਰਾਂਸਫਰ ਕਰਨ ਲਈ ਕਰ ਅਤੇ \$3 ਮਿਲੀਅਨ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੇ ਮੁੱਲ ਵਾਲੇ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਲਕ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸਭ ਤੋਂ ਅਮੀਰ ਘਰ ਮਾਲਕਾਂ ਤੇ ਸਕੂਲ ਕਰ ਨੂੰ ਵਧਾ ਕੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਬਜ਼ਾਰ ਨੂੰ ਸਥਿਰ ਕਰਨਾ।
- » ਕਰ ਸੰਬੰਧੀ ਧੋਖੇ ਨੂੰ ਘਟਾਉਣ ਅਤੇ ਕਮੀਆਂ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨਾ। ਅਸੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਕਮੀਆਂ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਅਤੇ ਕਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਅਨੁਸਰਨ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਕਰ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਦੀਆਂ ਆਡਿਟ ਅਤੇ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਸੰਬੰਧੀ ਤਾਕਤਾਂ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ।
  - ਪ੍ਰੀ-ਸੇਲ ਕੱਡੇ ਰੀਅਸਾਇਨਮੈਂਟਾਂ (reassignments) ਵਿੱਚ ਕਰਾਂ ਦੀ ਚੋਰੀ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਕਦਮ ਚੁੱਕਣਾ।
  - ਗੁਪਤ ਮਾਲਕੀ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨਾ।
  - ਪ੍ਰਾਂਤ ਦੀਆਂ ਆਡਿਟ ਅਤੇ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਸੰਬੰਧੀ ਤਾਕਤਾਂ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨਾ।

ਸਾਡੀ ਘਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਯੋਜਨਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਲੋਕਾਂ ਦੁਆਰਾ ਲੁੜੀਦੇ ਘਰਾਂ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰਨ ਅਤੇ ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਲਈ ਕਾਰਵਾਈਆਂ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:

- » 10 ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਵੱਧਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ, ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਘਰਾਂ, ਹਿੰਸਾ ਤੋਂ ਬੱਚ ਕੇ ਭੱਜ ਰਹੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਘਰ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਕਲਪਾਂ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਘਰਾਂ ਸਮੇਤ ਕਿਫਾਇਤੀ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ \$6 ਬਿਲੀਅਨ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨਾ।
- » ਕਿਰਾਏ ਸੰਬੰਧੀ ਸਹਾਇਤਾ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ ਕਰਨਾ ਤਾਂ ਕਿ ਘੱਟ ਆਮਦਨੀਆਂ ਵਾਲੇ ਕਮਾਊ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਲਈ ਭੁਗਤਾਨ ਹਰ ਸਾਲ ਐਸਤਨ \$800 ਨਾਲ ਵੱਧ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਭੁਗਤਾਨ ਹਰ ਸਾਲ ਐਸਤਨ \$930 ਨਾਲ ਵੱਧ ਜਾਣਗੇ, 35,000 ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਿਰਾਇਆ ਜਿਆਦਾ ਕਿਫਾਇਤੀ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹੋਏ।

- » ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਲਈ ਸਹਾਰਿਆਂ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ ਕਰਨਾ, ਕਿਰਾਏ ਸੰਬੰਧੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨਾ, ਮੌਜੂਦਾ ਕਿਫਾਇਤੀ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਅੱਪਗਰੇਡ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਨਿਰਮਿਤ ਘਰਾਂ ਦੇ ਮਾਲਕਾਂ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਆਵਾਂ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ।
- » ਬੀਸੀ ਹਾਊਸਿੰਗ ਰਾਹੀਂ ਨਵਾਂ ਹਾਊਸਿੰਗ ਹਬ ਬਣਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਭਾਗੀਦਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਅਜਿਹੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਕਿਫਾਇਤੀ ਘਰਾਂ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰਨਾ ਜਿਥੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਲੋੜ ਹੈ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, [www.bcbudget.gov.bc.ca](http://www.bcbudget.gov.bc.ca) ਤੇ ਜਾਓ

## ਸੱਟੋਬਾਜ਼ੀ (SPECULATORS) ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਖਰੀਦਦਾਰਾਂ ਤੇ ਕਰ



○ **ਸੱਟੋਬਾਜ਼ੀ ਕਰ (SPECULATION TAX)**। ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਅਤੇ ਘਰੇਲੂ ਸੱਟੋਬਾਜ਼ੀ (speculators) ਤੇ ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਕਰ। ਇਹ ਮੈਟਰੋ ਵੈਨਕੂਵਰ, ਫਰੇਜ਼ਰ ਵੈਲੀ, ਕੈਪੀਟਲ ਅਤੇ ਨਨਾਏਮੋ ਰੀਜਨਲ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟਸ ਅਤੇ ਕੋਲੋਨਾ ਅਤੇ ਵੈਸਟ ਕੋਲੋਨਾ ਦੀਆਂ ਨਗਰਪਾਲਿਕਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇਗਾ।

● **ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਖਰੀਦਦਾਰਾਂ ਲਈ ਕਰ (FOREIGN BUYERS TAX)**। 21 ਫਰਵਰੀ, 2018 ਤੋਂ ਲਾਗੂ ਹੋਏ 15% ਤੋਂ 20% ਤੱਕ ਵੱਧ ਜਾਏਗਾ। ਇਹ ਮੈਟਰੋ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਲਾਗੂ ਹੋਣਾ ਜਾਰੀ ਰਹੇਗਾ, ਅਤੇ ਫਰੇਜ਼ਰ ਵੈਲੀ, ਸੈਟਰਲ ਓਕਾਨਾਗਨ ਅਤੇ ਨਨਾਏਮੋ ਅਤੇ ਕੈਪੀਟਲ ਰੀਜਨਲ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟਸ ਤੱਕ ਵਧਾਇਆ ਜਾਏਗਾ।


# ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਬੀ.ਸੀ.

ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕਿਫਾਇਤੀ, ਗੁਣਵੱਤਾ ਵਾਲੀ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਲੱਭਣ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਆਕਰਸ਼ਤ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣਾ ਚੁਣੌਤੀਪੂਰਨ ਲਗਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕੰਮ ਤੇ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੇ। ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣਾ ਕਿ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਕਿਫਾਇਤੀ ਹੈ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਚੰਗਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਸਾਡੀ ਅਰਥ ਵਿਵਸਥਾ ਵਾਸਤੇ ਚੰਗਾ ਹੈ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, [www.bcbudget.gov.bc.ca](http://www.bcbudget.gov.bc.ca) ਤੇ ਜਾਓ

## ਬਜਟ 2018 ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਅਤੇ ਅਰਲੀ ਲਰਨਿੰਗ ਵਿੱਚ \$1 ਬਿਲੀਅਨ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੀ ਸਰਕਾਰ ਬੀ.ਸੀ. - ਵਿੱਚ- ਬਣੀ ਵਿਆਪਕ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਯੋਜਨਾ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਯੋਜਨਾ ਇੱਕ ਗੁਣਵੱਤਾ ਵਾਲੀ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰੇਗੀ ਜਿਹੜੀ ਕਿਫਾਇਤੀ ਅਤੇ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਹੈ, ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਸੁਰੂਆਤ ਕਰਦੇ ਹੋਏ:

- » ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਕਿਫਾਇਤੀ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਲਾਭ ਜਿਹੜਾ 2020 ਤੱਕ ਬੀ.ਸੀ. ਭਰ ਵਿੱਚ 86,000 ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਤੱਕ ਨੂੰ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਦੇ ਖਰਚੇ ਵਿੱਚ ਹਰ ਮਹੀਨੇ \$1,250 ਤੱਕ ਦੀ ਰਾਹਤ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰੇਗਾ।
- » ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਫੀਸ ਨੂੰ ਘਟਾਉਣ ਵਾਲਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਿਹੜਾ 50,000 ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਤੱਕ ਨੂੰ ਲਾਭ ਪਹੁੰਚਾਏਗਾ। 1 ਅਪ੍ਰੈਲ, 2018 ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਕੇ ਭਾਗ ਲੈਣ ਵਾਲੀ ਲਸੰਸਸ਼ੁਦਾ ਦੇਖਭਾਲ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਵਾਲੇ ਮਾਪੇ ਫੀਸ ਵਿੱਚ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਕਟੌਤੀਆਂ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋਣਗੇ:
  - ਗਰੁਪ ਇੰਨਫੈਟ/ਟੈਂਡਲਰ ਕੇਅਰ ਲਈ \$350/ਮਹੀਨੇ ਤੱਕ;
  - ਫੈਮਲੀ ਇੰਨਫੈਟ/ਟੈਂਡਲਰ ਕੇਅਰ ਲਈ \$200/ਮਹੀਨੇ ਤੱਕ;
  - 3-5 ਸਾਲ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਵਾਸਤੇ ਸਮੂਹ ਦੇਖਭਾਲ ਲਈ \$100/ਮਹੀਨੇ ਤੱਕ;
  - 3-5 ਸਾਲ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਵਾਸਤੇ ਫੈਮਲੀ ਦੇਖਭਾਲ ਲਈ \$60/ਮਹੀਨੇ ਤੱਕ;
- » ਪ੍ਰਾਂਤ ਭਰ ਵਿੱਚ 22,000 ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਵੇਂ ਲਸੰਸਸ਼ੁਦਾ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਸਥਾਨਾਂ ਦੀ ਸਿਰਜਣਾ, ਅਤੇ ਲਸੰਸਸ਼ੁਦਾ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਦੇ ਆਦਰਸ਼ ਘੰਟਿਆਂ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਪ੍ਰੋਤਸਾਹਨ।
- » ਵੱਧਦੀ ਮੰਗ ਅਤੇ ਗੁਣਵੱਤਾ ਸੰਬੰਧੀ ਮਿਆਰਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਅਰਲੀ ਚਾਇਲਡਹੁੱਡ ਐਜੂਕੇਟਰਜ਼ ਦੀ ਸਪਲਾਈ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ।



**ਇੱਕ ਬਾਲਕ ਵਾਲੇ ਇਕੱਲੇ ਮਾਤਾ ਜਾਂ ਪਿਤਾ \$45,000 ਤੱਕ ਦੀ ਕਮਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲੇ**

ਭੁਗਤਾਨ: \$1,250/ਮਹੀਨਾ

### ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਬੀ.ਸੀ. ਹੇਠ ਬਚਤਾਂ:

- » ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਫੀ ਰਿਡਕਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਰਾਹੀਂ \$350
- » ਅਫੇਰਡੇਬਲ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਬੋਨੇਫਿਟ ਰਾਹੀਂ \$900

ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਬੀ.ਸੀ. ਹੇਠ ਕੁਲ ਲਾਭ \$1,250

ਸਿਤੰਬਰ 2018 ਵਿੱਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਰਹੀ ਲਸੰਸਸ਼ੁਦਾ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਦੀ ਲਾਗਤ:

**\$0** /ਮਹੀਨਾ



**ਇੱਕ ਬਾਲਕ ਅਤੇ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਦੇ ਇੱਕ ਬੱਚੇ ਵਾਲਾ 2 ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਵਾਲਾ ਪਰਿਵਾਰ \$74,000 ਤੱਕ ਦੀ ਕਮਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲੇ**

ਭੁਗਤਾਨ: \$2,050/ਮਹੀਨਾ

### ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਬੀ.ਸੀ. ਹੇਠ ਬਚਤਾਂ:

- » ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਫੀ ਰਿਡਕਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਰਾਹੀਂ \$450
- » ਅਫੇਰਡੇਬਲ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਬੋਨੇਫਿਟ ਰਾਹੀਂ \$1,492.40

ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਬੀ.ਸੀ. ਹੇਠ ਕੁਲ ਲਾਭ \$1,942.40

2020 ਵਿੱਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਰਹੀ ਲਸੰਸਸ਼ੁਦਾ ਚਾਇਲਡ ਕੇਅਰ ਦੀ ਅਨੁਮਾਨਿਤ ਲਾਗਤ:

**\$107.60** /ਮਹੀਨਾ

# ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਜਿਆਦਾ ਕਿਫਾਇਤੀ ਬਣਾਉਣਾ

ਸਾਡਾ ਸੁਪਨਾ ਅਜਿਹੀ ਅਰਥ ਵਿਵਸਥਾ ਲਈ ਹੈ ਜਿਹੜੀ ਸਭ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਅਜਿਹੇ ਬਜਟ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਹੜਾ ਲੋਕਾਂ ਵਾਸਤੇ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਸਿਤੰਬਰ ਦੀ ਬਜਟ 2017 ਅੱਪਡੇਟ ਵਿੱਚ, ਅਸੀਂ ਕਿਫਾਇਤੀ ਘਰਾਂ ਵਰਗੇ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਕੇ, ਆਮਦਨੀ ਸੰਬੰਧੀ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਅਪੰਗਤਾ ਦੇ ਰੇਟਾਂ ਨੂੰ ਵਧਾ ਕੇ ਅਤੇ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਤਨਖਾਹ ਨੂੰ \$15/ਘੰਟੇ ਤੱਕ ਵਧਾਉਣ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਪੇਸ਼ ਕਰਕੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਜਿਆਦਾ ਕਿਫਾਇਤੀ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਕਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਕਦਮ ਚੁੱਕੇ। ਬਜਟ 2018 ਦੇ ਨਾਲ, ਅਸੀਂ ਅਜਿਹੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਕਰਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖ ਰਹੇ ਹਾਂ ਜਿਹੜੇ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਾਂਤ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।

## ਮੈਡੀਕਲ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਪਲਾਨ (ਐਮਐਸਪੀ) ਪ੍ਰੀਮੀਅਮਾਂ ਦਾ ਖਾਤਮਾ

» 1 ਜਨਵਰੀ, 2018 ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਕੇ, ਐਮਐਸਪੀ (MSP) ਪ੍ਰੀਮੀਅਮਾਂ ਨੂੰ ਅੱਧਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਲਈ ਹਰ ਸਾਲ \$450 ਤੱਕ ਦੀ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਲਈ \$900 ਤੱਕ ਦੀ ਬਚਤ ਕਰਦੇ ਹੋਏ। ਬਜਟ 2018 ਦੇ ਨਾਲ, ਅਸੀਂ 1 ਜਨਵਰੀ, 2020 ਤੋਂ ਲਾਗੂ ਹੋਕੇ **ਮੈਡੀਕਲ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਪਲਾਨ (ਐਮਐਸਪੀ) ਪ੍ਰੀਮੀਅਮਾਂ ਦੇ ਖਾਤਮੇ** ਦੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਐਮਐਸਪੀ (MSP) ਪ੍ਰੀਮੀਅਮ ਪਿਛਲਪੈਰੀ, ਅਨੁਚਿਤ ਅਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹਨ। ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਅਨ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਇਕੱਲੇ ਅਜਿਹੇ ਲੋਕ ਹਨ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਅਨੁਚਿਤ ਫੀਸਾਂ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। 50% ਦੀ ਕਟੌਤੀ ਸਮੇਤ, ਐਮਐਸਪੀ (MSP) ਪ੍ਰੀਮੀਅਮਾਂ ਦੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਖਾਤਮੇ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਪਰਿਵਾਰ ਹਰ ਸਾਲ \$1,800 ਤੱਕ ਦੀ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀ ਹਰ ਸਾਲ \$900 ਤੱਕ ਦੀ ਬਚਤ ਕਰਨਗੇ।

- ਐਮਐਸਪੀ (MSP) ਪ੍ਰੀਮੀਅਮਾਂ ਦੇ ਖਾਤਮੇ ਨੂੰ ਫੰਡ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ, ਅਸੀਂ ਇੱਕ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਸਿਹਤ ਕਰ (employer health tax) ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ।
- \$500,000 ਤੋਂ ਘੱਟ ਦੇ ਪੈਰੇਲਾਂ ਵਾਲੇ ਛੋਟੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਕੋਈ ਵੀ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਸਿਹਤ ਕਰ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰਨਗੇ।
- \$500,000 ਅਤੇ \$1.5 ਮਿਲੀਅਨ ਦੇ ਪੈਰੇਲਾਂ ਵਾਲੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਰੇਟ ਤੋਂ ਲਾਭ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਗੇ।
- \$1.5 ਮਿਲੀਅਨ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੇ ਪੈਰੇਲਾਂ ਵਾਲੇ ਕਾਰੋਬਾਰ 1.95% ਦੇ ਪੂਰੇ ਰੇਟ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨਗੇ।

## ਐਮਐਸਪੀ (MSP) ਪ੍ਰੀਮੀਅਮਾਂ ਦਾ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਾਤਮਾ



1 ਜਨਵਰੀ, 2020 ਤੋਂ ਲਾਗੂ



ਦੋ ਬੱਚਿਆਂ ਵਾਲਾ 2 ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਵਾਲਾ ਪਰਿਵਾਰ

ਪੂਰੇ ਪ੍ਰੀਮੀਅਮ: \$1,800/ਪ੍ਰਤੀ ਸਾਲ

ਐਮਐਸਪੀ (MSP) ਪ੍ਰੀਮੀਅਮਾਂ ਦੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਤਮ ਕੀਤੇ ਜਾਣ (1 ਜਨਵਰੀ, 2020 ਤੋਂ) ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਲਾਗਤ:

**\$0** /ਮਹੀਨਾ



ਵਿਅਕਤੀ

ਪੂਰੇ ਪ੍ਰੀਮੀਅਮ: \$900/ਪ੍ਰਤੀ ਸਾਲ

ਐਮਐਸਪੀ (MSP) ਪ੍ਰੀਮੀਅਮਾਂ ਦੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਤਮ ਕੀਤੇ ਜਾਣ (1 ਜਨਵਰੀ, 2020 ਤੋਂ) ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਲਾਗਤ:

**\$0** /ਮਹੀਨਾ



## ਬੀ.ਸੀ. ਫੈਰੀਆਂ

ਬਜਟ 2018 ਫੈਰੀਆਂ ਨੂੰ ਜਿਆਦਾ ਕਿਫਾਇਤੀ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਵਚਨਬੱਧਤਾ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਫੈਰੀ ਦੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਬਹੁਤ ਜਿਆਦਾ ਵੱਧ ਗਈਆਂ ਹਨ, ਤਟਵਰਤੀ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਘਾਟੇ ਵਿੱਚ ਰੱਖਦੇ ਹੋਏ ਜੋ ਮਹਿੰਗਾ ਅਤੇ ਅਨੁਚਿਤ ਹੈ। ਸਮਾਨ ਨੂੰ ਲਿਆਉਣ ਅਤੇ ਲਿਜਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਫੈਰੀਆਂ ਵਰਤਣ ਵਾਲੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਵੀ ਇਸ ਤਕਲੀਫ ਨੂੰ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ।

ਇਸ ਕਰਕੇ ਅਸੀਂ:

- » ਤਿੰਨੋਂ ਮੁੱਖ ਰੂਟਾਂ ਤੇ ਫੈਰੀ ਦੇ ਕਿਰਾਇਆਂ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾ ਰਹੇ ਹਾਂ;
- » ਛੋਟੇ ਰੂਟਾਂ ਤੇ ਕਿਰਾਇਆਂ ਨੂੰ 15% ਨਾਲ ਘਟਾ ਰਹੇ ਹਾਂ; ਅਤੇ
- » ਬਜ਼ੁਰਗ ਮੁਸਾਫਰਾਂ ਦੇ ਲਈ ਸੇਵਾਵਾਂ – ਵੀਰਵਾਰ ਤੱਕ ਕਿਰਾਏ ਵਿੱਚ 100% ਦੀ ਛੋਟ ਦੇ ਰੇਟ ਨੂੰ ਮੁੜ ਬਹਾਲ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਬੀ.ਸੀ. ਫੈਰੀਆਂ ਸਾਡੇ ਹਾਈਵੇ ਸਿਸਟਮ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਫਾਇਤੀ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।



- » ਅਪੰਗਤਾ ਸੰਬੰਧੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਰਹੇ 100,000 ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੁਫਤ ਬਸ ਪਾਸਾਂ ਜਾਂ ਮਾਸਿਕ ਆਵਾਜਾਈ ਪੂਰਕ ਦੀ ਮੁੜ ਬਹਾਲੀ ਤੋਂ ਲਾਭ ਹੋਏਗਾ। ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ \$214 ਮਿਲੀਅਨ ਦੇ ਨਿਵੇਸ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਵਿੱਚ ਸਫਰ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੁਆਰਾ ਲੁੜੀਂਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਣਾ ਥੋੜਾ ਅਸਾਨ ਅਤੇ ਕਾਫੀ ਜਿਆਦਾ ਕਿਫਾਇਤੀ ਹੋਏਗਾ।
- » ਅਸੀਂ ਬੀ.ਸੀ. ਵਿੱਚ ਕਰ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਤਾਵਾਂ ਲਈ ਨਿਰਪੱਖਤਾ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ। 1 ਅਪ੍ਰੈਲ, 2018 ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰਕੇ ਅਸੀਂ ਲਗਜ਼ਰੀ ਵਾਹਨਾਂ ਤੇ ਪੀਐਸਟੀ ਵਧਾ ਰਹੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਉਸ ਆਮਦਨ ਨੂੰ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਅਨਾਂ ਵਾਸਤੇ ਬਿਹਤਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਤ ਰਹੇ ਹਾਂ।

## ਨੁਸਖੇ ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀਆਂ ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਲਾਗਤ ਨੂੰ ਘਟਾਉਣਾ

- » ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਦਵਾਈਆਂ ਵਾਸਤੇ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਅਤੇ ਟੇਬਲ ਤੇ ਭੋਜਨ ਰੱਖਣ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਚੁਣਨਾ ਨਹੀਂ ਪੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ। ਅਨੇਕਾਂ ਲਈ, ਨੁਸਖੇ ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀਆਂ ਦਵਾਈਆਂ ਅਤੇ ਮੈਡੀਕਲ ਸਪਲਾਈਆਂ ਦੀ ਲਾਗਤ ਨੇ ਘਰਾਂ ਦੇ ਬਜਟਾਂ ਤੇ ਗੰਭੀਰ ਬੋਝ ਪਾਇਆ ਹੈ। ਫੈਅਰ ਫਾਰਮਾਕੇਅਰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ \$105 ਮਿਲੀਅਨ ਦਾ ਨਿਵੇਸ਼, ਕਵਰੇਜ ਨੂੰ 240,000 ਬੀ.ਸੀ. ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਵਧਾਏਗਾ।
- » \$45,000 ਤੋਂ ਘੱਟ ਦੀਆਂ ਘਰੇਲੂ ਆਮਦਨਾਂ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਨਿਵੇਸ਼ ਤੋਂ ਲਾਭ ਹੋਏਗਾ।
- » \$15,000 ਅਤੇ \$30,000 ਦੇ ਵਿੱਚ ਦੀਆਂ ਕੁਲ ਸਾਲਾਨਾ ਆਮਦਨਾਂ ਵਾਲੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਕਟੌਤੀਆਂ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਤਮ ਵੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਏਗਾ।

## 240,000 ਬੀ.ਸੀ. ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਲਾਭ



### ਕਟੌਤੀਆਂ ਦਾ ਖਤਮਾ

- » \$30,000 ਤੋਂ ਘੱਟ ਕੁਲ ਆਮਦਨ ਵਾਲੇ ਪਰਿਵਾਰ

### ਕਟੌਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਘਟਾ

- » \$45,000 ਤੋਂ ਘੱਟ ਕੁਲ ਆਮਦਨ ਵਾਲੇ ਪਰਿਵਾਰ

# ਲੋਕਾਂ ਦੁਆਰਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਾ

ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹਨ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਤੇ ਉਹ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰ ਸਕਣ। ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਕਿਸੇ ਪਿਆਰੇ ਲਈ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਵਾਸਤੇ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਜਾਂ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਣਾ ਹੈ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਗੁਣਵੱਤਾ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਗੁਣਵੱਤਾ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਮਤਲਬ ਲਤਾਂ ਜਾਂ ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ ਸੰਬੰਧੀ ਚੁਣੌਤੀਆਂ ਵਾਸਤੇ ਸਹਾਰਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਜਾਂ ਇਕੱਲੇ ਝੱਲਣ ਦੇ ਵਿੱਚ ਦਾ ਫਰਕ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਤਲਬ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਿੱਖਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣ ਜਾਂ ਇਕੱਲੇ ਸਿੱਖਣ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਨ ਅਤੇ ਅਲੱਗ ਥਲੱਗ ਰਹਿਣ ਦੇ ਵਿੱਚ ਦਾ ਫਰਕ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਇਸ ਕਰਕੇ ਅਸੀਂ ਬਜਟ 2017 ਅੱਪਡੇਟ ਵਿੱਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਅਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਸਭ ਤੋਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਿਤ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਫੇਰੀ ਕਦਮ ਚੁੱਕੇ। ਬਜਟ 2018 ਦੇ ਨਾਲ ਅਸੀਂ ਲੋਕਾਂ ਦੁਆਰਾ ਲੁੜੀਂਦੀਆਂ ਗੁਣਵੱਤਾ ਵਾਲੀਆਂ, ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖ ਰਹੇ ਹਾਂ।

- » ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਦੇ ਬਹੁਤ ਜਿਆਦਾ ਪਰਿਵਾਰ ਓਵਰਡੋਜ਼ (overdose) ਸੰਕਟ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਪਿਆਰਿਆਂ ਨੂੰ ਗੁਆ ਰਹੇ ਹਨ। ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਵਾਬੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲੇ, ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਇਸ ਸੰਕਟ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਲਿਆਉਣ ਵਾਸਤੇ ਜੋ ਵੀ ਉਹ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਸ ਕਰਕੇ, ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ, ਤੁਹਾਡੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ **ਮਨਿਸਟਰੀ ਆਫ ਮੈਂਟਲ ਹੈਲਥ ਐਂਡ ਅਡਿਕਸ਼ਨਜ਼ (Ministry of Mental Health and Addictions)** ਬਣਾਈ ਅਤੇ ਅਗਲੇ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ \$322 ਮਿਲੀਅਨ ਦਾ ਨਿਵੇਸ਼ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਸਾਲ ਅਸੀਂ ਬੀ.ਸੀ. ਨੂੰ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਜਵਾਬ ਤੋਂ ਫੇਕਸ ਤੋਂ ਇੱਕ ਹੋਰ ਜਿਆਦਾ ਏਕੀਕ੍ਰਿਤ, ਕਿਰਿਆਸ਼ੀਲ ਅਤੇ ਨਿਵਾਰਕ ਪਹੁੰਚ ਤੱਕ ਤਬਦੀਲ ਹੋਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਾਂਗੇ ਜਿਹੜੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਉਸ ਵੇਲੇ ਅਤੇ ਉਥੇ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦੀ ਹੈ ਜਿਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਸ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।
- » ਸਿਤੰਬਰ ਵਿੱਚ, ਅਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੇਖਭਾਲ ਹੇਠ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਬਾਲਗਾਂ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਣ ਵਾਲਿਆਂ ਵਾਸਤੇ ਟਿਊਸ਼ਨ ਫੀਸ ਨੂੰ ਹਟਾ ਦਿੱਤਾ। ਦੇਖਭਾਲ ਹੇਠ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਦੀ ਸਾਡੀ ਵਚਨਬੱਧਤਾ ਤੇ ਅਗੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋਏ, ਬਜਟ 2018 **ਐਗਰੀਮੈਂਟਸ ਵਿੱਚ ਯੰਗ ਅਡਲਟਸ (Agreements with Young Adults)** ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੇਠ ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਰੇ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਵਾਸਤੇ \$30 ਮਿਲੀਅਨ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਉਮਰ ਕਰਕੇ ਦੇਖਭਾਲ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲਣ ਵਾਲੇ ਸਾਡੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਯੁਵਾ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਲਈ ਕਿਰਾਏ, ਗਰੇਸਰੀ ਅਤੇ ਪੇਸ਼ੇ ਸੰਬੰਧੀ ਸਲਾਹ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ। ਇਹ ਸਹਾਰਾ ਪਹਿਲਾਂ ਦੇਖਭਾਲ ਹੇਠ ਰਹੇ 800 ਤੋਂ ਵੱਧ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰੇਗਾ।
- » ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹ ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੋੜ ਹੈ। ਇਸ ਕਰਕੇ ਅਸੀਂ **ਮੁਢਲੀ ਦੇਖਭਾਲ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਦੀ ਕਵਰੇਜ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ** ਅਤੇ ਇਸ ਵੇਲੇ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੇਵਾ ਨਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਲੋਕਾਂ ਵਾਸਤੇ ਟੀਮ ਅਧਾਰਤ ਦੇਖਭਾਲ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਵਾਸਤੇ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ \$150 ਮਿਲੀਅਨ ਦਾ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ।

» ਬਜਟ 2018 ਨੂੰ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੀ ਲਾਗਤ ਜਾਂ ਸਹਾਇਤਾ ਵਾਲੀਆਂ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸੁਵਿਧਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਦੇਖਭਾਲ ਦੀ ਗੁਣਵੱਤਾ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਾ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ ਜੀਣ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ। ਬਜਟ 2018 ਬਜਟ 2018 ਵਾਸਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦਾ ਹੈ:

- 22,000 ਘੱਟ ਆਮਦਨੀ ਵਾਲੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਸੇਫਰ – **ਸੈਲਟਰ ਏਡ ਫਾਰ ਐਲਡਰਲੀ ਰੈਂਟਰਜ਼ (SAFER - SHELTER AID FOR ELDERLY RENTERS)** ਨਾਮ ਦੇ ਕਿਰਾਏ ਸੰਬੰਧੀ ਸਹਾਇਤਾ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਨਿਵੇਸ਼ ਤੋਂ ਲਾਭ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਗੇ। ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ \$58 ਮਿਲੀਅਨ ਦਾ ਇਹ ਨਿਵੇਸ਼ ਸੇਫਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਲਈ ਰਕਮ ਵਿੱਚ ਐਸਤਨ \$930 ਪ੍ਰਤੀ ਸਾਲ ਦਾ ਵਾਧਾ ਕਰੇਗਾ।
- ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ \$548 ਮਿਲੀਅਨ ਦੇ ਨਿਵੇਸ਼ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੋਏਗਾ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਵਾਸਤੇ ਬਿਹਤਰ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਵਾਲੀਆਂ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸੁਵਿਧਾਵਾਂ ਵਿੱਚ **ਸਹਾਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਜਿਆਦਾ ਯੋਗ ਸਟਾਫ਼**। ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਸਾਡੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ, ਮਾਪਿਆਂ ਅਤੇ ਦਾਦਾ-ਦਾਦੀ/ਨਾਨਾ-ਨਾਨੀ ਨਾਲ ਮਾਣ ਅਤੇ ਆਦਰ ਨਾਲ ਸਲੂਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।



» ਬਜਟ 2017 ਅੱਪਡੇਟ ਵਿੱਚ, ਅਸੀਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਉਹ ਕਲਾਸਰੂਮ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿੱਚ ਇਤਿਹਾਸਕ ਨਿਵੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੱਧਣ ਲਈ ਹੈ। ਬਜਟ 2018 ਵਾਧੂ ਅਧਿਆਪਕ ਰੱਖਣ ਲਈ \$72 ਮਿਲੀਅਨ ਦੀ ਫੰਡਿੰਗ ਦੇ ਨਾਲ ਸਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਵਿੱਚ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖਦਾ ਹੈ, ਜੋ **ਕਲਾਸਰੂਮ ਏਨਹਾਂਸਮੈਂਟ ਫੰਡ (CLASSROOM ENHANCEMENT FUND)** ਦੇ ਹੇਠ ਜੋੜੇ ਗਏ ਕੁਲ ਨਵੇਂ ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਦੀ ਸੰਖਿਆ ਨੂੰ 3,700 ਤੱਕ ਲਿਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਅਗਲੇ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਡੇ ਸਕੂਲਾਂ ਨੂੰ \$2 ਬਿਲੀਅਨ ਦੇ ਵਾਧੂ ਨਿਵੇਸ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਵਾਧਾ ਮਿਲੇਗਾ ਜਿਹੜਾ ਪ੍ਰਾਂਤ ਭਰ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲਾਂ ਨੂੰ ਕਾਇਮ ਰੱਖਣ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਤੇ ਨਵੇਂ ਸਕੂਲ ਬਣਾਉਣ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਵੀਨੀਕਰਣ ਕਰਨ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰੇਗਾ।

**+ 3,700**  
ਨਵੇਂ ਅਧਿਆਪਕ

## ਸੁਲ੍ਹਾ-ਸਫ਼ਾਈ (RECONCILIATION) ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਿਤ ਕਰਨ ਵਲ ਪਹਿਲੇ ਕਦਮ

» ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਯੂਨਾਈਟਿਡ ਨੇਸ਼ਨਜ਼ ਡੇਕਲੇਰੇਸ਼ਨ ਆਨ ਦ ਰਾਇਟਸ ਆਫ ਇੰਡਿਜਨਸ ਪੀਪਲਜ਼ ਦੇ ਹੇਠ ਸਾਡੀਆਂ ਸਾਧੀਆਂ ਗਈਆਂ ਵਚਨਬੱਧਤਾਵਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਸਵਦੇਸ਼ੀ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਸੱਚੀ ਅਤੇ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਸੁਲ੍ਹਾ-ਸਫ਼ਾਈ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰਨ ਪ੍ਰਤੀ ਵਚਨਬੱਧ ਹੈ।

ਸਰਕਾਰ ਵਿੱਚ ਹਰ ਮਨਿਸਟਰੀ ਨੂੰ ਐਲਾਨ (ਡੇਕਲੇਰੇਸ਼ਨ) ਨੂੰ ਅਪਨਾਉਣ ਅਤੇ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਸੁਲ੍ਹਾ-ਸਫ਼ਾਈ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਿਤ ਕਰਨਾ ਸਾਂਝੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੈ ਅਤੇ ਬਜਟ 2018 ਇਸ ਰਸਤੇ ਤੇ ਪਹਿਲੇ ਕਦਮ ਪੁੱਟਦਾ ਹੈ।

» ਸਾਡਾ ਪ੍ਰਾਂਤ ਕੁਦਰਤੀ ਸੁੰਦਰਤਾ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਹੈ, ਅਤੇ ਪੀੜ੍ਹੀਆਂ ਤੋਂ ਬੀ.ਸੀ. ਦੇ ਪਾਰਕ ਅਤੇ ਕੈਂਪਸਾਇਟਾਂ ਬੀ.ਸੀ. ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਅਤੇ ਸੈਲਾਨੀਆਂ ਦੇ ਲਈ ਅਨੰਦ ਮਾਣਨ ਵਾਸਤੇ ਇੱਕ ਮਨਪਸੰਦ ਮੰਜ਼ਲ ਰਹੇ ਹਨ।

- ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਨੂੰ ਸਜੀਵ ਰੱਖਣ ਵਾਸਤੇ, ਅਸੀਂ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ \$5 ਮਿਲੀਅਨ ਦੇ ਨਿਵੇਸ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਬੀ.ਸੀ. ਪਾਰਕਸ ਕੈਂਪਸਾਇਟਾਂ ਨੂੰ ਫੈਲਾ ਰਹੇ ਹਾਂ।



- ਬਜਟ 2018 ਬੀ.ਸੀ. ਵਾਇਲਡਲਾਇਫ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਪਹਿਲ ਨੂੰ ਪੁਨਰ ਸੁਰਜੀਤ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ \$14 ਮਿਲੀਅਨ ਦੇ ਨਿਵੇਸ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਬੀ.ਸੀ. ਦੀ ਵਾਇਲਡਲਾਇਫ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਵੀ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ।



- ਕੰਨਜ਼ਰਵੇਸ਼ਨ ਆਫਿਸਰ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਵਾਸਤੇ ਪਰਿਚਾਲਨ ਦਬਾਅ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ \$9 ਮਿਲੀਅਨ।



ਆਪਣੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਪੁਨਰ ਸੁਰਜੀਤ ਕਰਨ ਦੀ ਭਾਲ ਕਰ ਰਹੇ ਸਵਦੇਸ਼ੀ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਸਹਾਰਾ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ \$50 ਮਿਲੀਅਨ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸਕ ਨਿਵੇਸ਼;



ਇੰਡਿਜਨਸ ਹਾਊਸਿੰਗ ਸੁਸਾਇਟੀਜ਼ ਐਂਡ ਫਸਟ ਨੇਸ਼ਨਜ਼ (INDIGENOUS HOUSING SOCIETIES AND FIRST NATIONS) ਦੇ ਨਾਲ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਵਿੱਚ ਸਵਦੇਸ਼ੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਿਤ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ 1,750 ਯੂਨਿਟਾਂ ਦੇ ਨਿਰਮਾਣ ਅਤੇ ਸਹਾਰੇ ਵਾਸਤੇ \$158 ਮਿਲੀਅਨ;



ਰਿਜ਼ਰਵ ਤੇ ਅਤੇ ਰਿਜ਼ਰਵ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਆਦਿਵਾਸੀ (ABORIGINAL) ਲੋਕਾਂ ਤੱਕ ਜਾਰੀ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਆਊਟਰੀਚ ਵਾਸਤੇ ਸਥਿਰ ਫੰਡਿੰਗ ਨੂੰ ਸਹਾਰਾ ਦੇਣ ਲਈ ਐਬੋਰਿਜਨਲ ਫਰੈਂਡਸ਼ਿਪ ਸੈਂਟਰਾਂ (ABORIGINAL FRIENDSHIP CENTRES) ਵਾਸਤੇ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ \$6 ਮਿਲੀਅਨ;



ਸਵਦੇਸ਼ੀ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਵਿੱਚ ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਨੂੰ ਸਹਾਰਾ ਦੇਣ ਲਈ ਫਸਟ ਨੇਸ਼ਨਜ਼ ਹੈਲਥ ਅਥਾਰਿਟੀ ਨੂੰ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ \$16 ਮਿਲੀਅਨ;



ਹੈਡ ਸਟਾਰਟ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (HEAD START PROGRAM) ਨੂੰ, ਰਿਜ਼ਰਵ ਤੇ ਅਤੇ ਰਿਜ਼ਰਵ ਤੋਂ ਦੂਰ ਦੇਨਾਂ ਵਿੱਚ ਫੈਲਾਉਣ ਲਈ ਫੈਡਰਲ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਨਾਲ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਵਿੱਚ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨਾ;



ਕੰਮਪਿਊਟਰ ਸਾਖਰਤਾ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੰਬੰਧੀ ਸਿਖਲਾਈ ਵਰਗੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਨੂੰ ਸਹਾਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਇੰਡਿਜਨਸ ਸਕਿਲਜ਼ ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ ਡੇਵਲਪਮੈਂਟ ਫੰਡ (INDIGENOUS SKILLS TRAINING DEVELOPMENT FUND) ਦੇ ਲਈ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ \$30 ਮਿਲੀਅਨ;



ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆਫ ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਨਵੇਂ ਇੰਡਿਜਨਸ ਲਾਅ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (INDIGENOUS LAW PROGRAM) ਦੀ ਸਿਰਜਣਾ।

# ਇੱਕ ਮਜ਼ਬੂਤ, ਟਿਕਾਊ ਅਰਥ ਵਿਵਸਥਾ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ

ਡੁਹਾਡੀ ਸਰਕਾਰ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਾਂਤ ਦੇ ਹਰ ਕੋਨੇ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਮਜ਼ਬੂਤ ਅਰਥ ਵਿਵਸਥਾ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰਨ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ ਜਿਥੇ ਛੋਟੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਫੱਲਦੇ-ਫੁੱਲਦੇ ਹਨ, ਕਾਮਿਆਂ ਕੋਲ ਚੰਗਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਨੌਕਰੀਆਂ ਹਨ, ਅਤੇ ਲੋਕਾਂ ਕੋਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪੂਰੀ ਸਮਰੱਥਾ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਣ ਲਈ ਅਵਸਰ ਹੈ। ਬੀ.ਸੀ. ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਆਰਥਿਕ ਆਗੂ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਇਸਦੀ ਆਰਥਿਕ ਸਥਿਰਤਾ ਅਤੇ ਟ੍ਰਿਪਲ – ਏ ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਰੇਟਿੰਗ ਦੇ ਲਈ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। 2017 ਵਿੱਚ, ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਕਿਸੀ ਵੀ ਹੋਰ ਭਾਗ ਨਾਲੋਂ ਜਿਆਦਾ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਵੱਧਿਆ, ਅਤੇ ਰੀਟੇਲ ਸੇਲਾਂ, ਘਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਅੰਕੜੇ ਅਤੇ ਨਿਰਯਾਤ ਸਾਰੀਆਂ ਉਮੀਦਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸੀ।

ਬਜਟ 2017 ਅੱਪਡੇਟ ਵਿੱਚ, ਅਸੀਂ ਛੋਟੇ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਲਈ ਆਮਦਨ ਕਰ ਰੇਟ ਨੂੰ ਘਟਾ ਕੇ ਅਤੇ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਬਿਜਲੀ ਤੇ ਪੀਐਸਟੀ ਨੂੰ ਘਟਾ ਕੇ ਤੁਰੰਤ ਹੀ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕੀਤੀ।

ਬਜਟ 2018 ਬੀ.ਸੀ. ਦੀ ਮਜ਼ਬੂਤ ਅਰਥ ਵਿਵਸਥਾ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰ ਰਹੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਕੇ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖਦਾ ਹੈ।

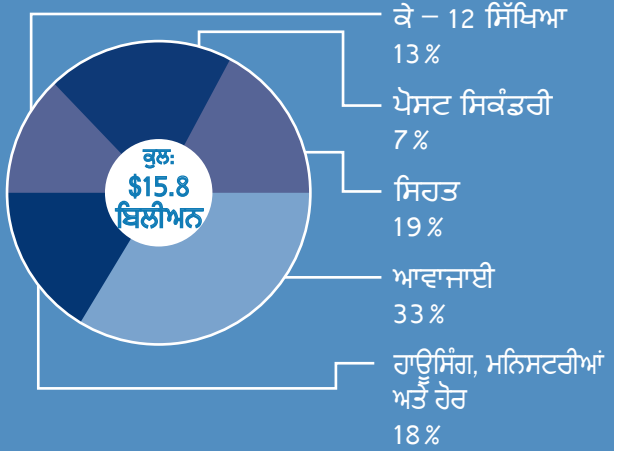
» **ਪੂੰਜੀ ਨਿਵੇਸ਼** ਉਸਾਰੀ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਨੌਕਰੀਆਂ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਲੁੜੀਂਦਾ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚਾ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਕੇ ਸਾਡੀ ਮਜ਼ਬੂਤ ਅਰਥ ਵਿਵਸਥਾ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਸਕੂਲਾਂ, ਸੜਕਾਂ, ਸਿਹਤ ਸੁਵਿਧਾਵਾਂ, ਪੋਸਟ ਸਿਕੰਡਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਅਤੇ ਦੂਸਰੇ ਨਿਵੇਸ਼ ਉਸਾਰੀ ਦੇ ਦੌਰਾਨ **50,000 ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਿੱਧੀਆਂ ਅਤੇ ਅਸਿੱਧੀਆਂ ਨੌਕਰੀਆਂ** ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨਗੇ। ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ:

- ਪਾਟਲੇ ਪੁਲ ਨੂੰ ਇੱਕ ਨਵੇਂ ਚਾਰ ਲੇਨਾਂ ਵਾਲੇ ਪੁਲਾਂ ਨਾਲ ਵਟਾਉਣਾ।
- ਨੈਰਥ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਹੈਂਡਜ਼ਵਰਥ ਸਿਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਵਟਾਉਣਾ।
- ਕੈਪਸਾਂ ਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ਾਂ ਦੇ 5,000 ਨਵੇਂ ਸਥਾਨ ਡਿਲਿਵਰ ਕਰਨ ਲਈ ਪੋਸਟ ਸਿਕੰਡਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਕਰਨਾ।

» **ਰੁਨਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਸਿਖਲਾਈ ਵਿੱਚ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨ** ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਜਿਹੜੇ ਆਰਥਿਕ ਪ੍ਰਗਤੀ ਨੂੰ ਚਲਾਉਂਦੇ ਹਨ:

- ਅਡਲਟ ਬੇਸਿਕ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਲੈਂਗੁਏਜ ਲਰਨਿੰਗ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਬਣਾ ਕੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅਵਸਰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਲਾਨਾ \$19 ਮਿਲੀਅਨ ਜੋੜਨਾ।
- ਸਾਡੇ ਕਾਲਜਾਂ, ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਅਤੇ ਵਿਵਸਾਇਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿੱਚ \$11 ਮਿਲੀਅਨ ਦੇ ਨਿਵੇਸ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਕੰਮਪਿਊਟਰ ਸਾਇੰਸ, ਇੰਨਫਰਮੇਸ਼ਨ ਟੈਕਨਾਲੋਜੀ ਅਤੇ ਇੰਜੀਨੀਅਰਿੰਗ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣਾ।
- ਨਵੇਂ ਆਏ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਾਂਤ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਵੇਂ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਅਨੁਕੂਲ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਲਗਭਗ \$9 ਮਿਲੀਅਨ ਦਾ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨਾ।

» ਅਸੀਂ ਬੀ.ਸੀ. ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਪੂੰਜੀ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲਾਂ, ਹਸਪਤਾਲਾਂ, ਪੋਸਟ ਸਿਕੰਡਰੀ ਸੁਵਿਧਾਵਾਂ, ਸੜਕਾਂ ਅਤੇ ਪੁਲਾਂ ਤੇ ਪੂੰਜੀ ਖਰਚ ਦੀ ਕੁਲ ਰਕਮ \$15.8 ਬਿਲੀਅਨ ਹੈ।



- » ਬੀ.ਸੀ. ਦਾ ਕ੍ਰਿਸੀ ਸੈਕਟਰ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਦੁਨੀਆ ਭਰ ਵਿੱਚ ਨਿਰਯਾਤ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਨੌਕਰੀਆਂ ਉਤਪੰਨ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਅਤੇ ਸਾਡੀ ਅਰਥ ਵਿਵਸਥਾ ਵਿੱਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਂਦੇ ਹੋਏ। ਬਜਟ 2018 ਸਥਾਨਕ ਮਾਰਕੇਟਿੰਗ ਜਤਨਾਂ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਬੀ.ਸੀ. ਦੇ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦੇ ਬ੍ਰੈਂਡਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਵਾਸਤੇ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ **ਗਰੇ ਬੀ.ਸੀ., ਫੀਡ ਬੀ.ਸੀ., ਬਾਏ ਬੀ.ਸੀ. ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ** ਵਿੱਚ \$29 ਮਿਲੀਅਨ ਦਾ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ।
- » 2017 ਦਾ ਜੰਗਲੀ ਅੱਗ (ਵਾਇਲਡਫਾਇਰ) ਦਾ ਮੌਸਮ ਅਪੂਰਵ ਸੀ, ਬੀ.ਸੀ. ਦੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਤੋਂ 65,000 ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਵਿਸਥਾਪਿਤ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਲ। ਜੰਗਲੀ ਅੱਗਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਏ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਸਹਾਰਾ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ, ਅਸੀਂ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਲਚੀਲੇਪਨ ਅਤੇ ਰਿਕਵਰੀ ਅਤੇ ਦਿਹਾਤੀ ਵਿਕਾਸ ਵਿੱਚ \$72 ਮਿਲੀਅਨ ਦਾ ਹੋਰ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਬਜਟ ਸੰਤੁਲਿਤ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਡੀ ਕੋਲ ਇੱਕ ਸਿਆਈ ਵਿੱਤੀ ਯੋਜਨਾ ਹੈ। ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਡੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਨਿਵੇਸ਼ ਇੱਕ ਮਜ਼ਬੂਤ ਅਤੇ ਵੱਧਦੀ ਹੋਈ ਅਰਥ ਵਿਵਸਥਾ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਬਜਟ 2018 ਵਿੱਚ 2018-19 ਵਿੱਚ \$219 ਮਿਲੀਅਨ ਦੀ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਬਚਤ ਅਤੇ \$350 ਮਿਲੀਅਨ ਦੇ ਪੂਰਵ ਅਨੁਮਾਨਿਤ ਭੱਤੇ ਅਤੇ ਅਚਨਚੇਤ ਖਰਚਿਆਂ ਲਈ \$550 ਦੇ ਨਾਲ ਸਮਝਦਾਰੀ ਦੇ ਕਈ ਸਤਰ ਹਨ।

**ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ**  
 2018 ਬਜਟ ਵੇਰਵੇ: [www.bcbudget.ca](http://www.bcbudget.ca)  
 ਮਨਿਸਟਰੀ ਆਫ ਫਾਈਨੈਂਸ: [www.gov.bc.ca/fin](http://www.gov.bc.ca/fin)

ਇਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵਾਤਾਵਰਨ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੁਚੇਤ ਐਲੀਮੈਂਟਲ ਕਰੇਗੀਨ ਰਹਿਤ ਕਾਗਜ਼ ਤੇ ਛਾਪਿਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਰੀਸਾਈਕਲ ਕੀਤੇ ਫਾਈਬਰ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ 100% ਰੀਸਾਈਕਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਯੋਗ ਹੈ। ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇ ਉਤਪਾਦਨ ਵਿੱਚ ਸੰਭਾਲ ਲਈ ਵਧੀਆ ਅਮਲ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਘਟਾਓ, ਮੁੜ ਵਰਤੋ ਅਤੇ ਰੀਸਾਈਕਲ ਕਰੋ।